

# La Voz del Pueblo

LEMA

SEMANARIO OBRERO

LEMA

LA VERDAD NO IMPORTA DE QUE  
BOCA.

Palma de Mallorca.— Domingo 1.º de Octubre de 1893

EL BIEN NO IMPORTA DE QUE  
MANO.

AÑO	PRECIOS:		DIRECTOR: Felix Masou y Domeray	CONDICIONES:	NÚM 31.
	España, un mes. . . . .	0'50			
	Trimestre . . . . .	1 peseta.			
	Número suelto. . . . .	0'10			
	PAGO ADELANTADO				

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Hemos entrado en el tercer trimestre de publicación de nuestro humilde periódico, cumpliendo hasta donde han llegado nuestras fuerzas cuanto ofrecimos en el programa de nuestro primer número.

Nuestro objetivo fué y no será otro que difundir entre todas las clases obreras el mayor grado de ilustración posible y procurar en cuanto sea dable mejorar su situación en lo que dependa de nosotros. No escasearemos, como no hemos escaseado nunca, los sacrificios necesarios para conseguir nuestro ideal.

De que no nos guía el afán del lucro, no nos detendremos siquiera en demostrarlo, por cuanto creemos sin temor á equivocarnos, que en la conciencia de todos existe clara la idea de que publicaciones de la índole de esta solo reportan perjuicios pecuniarios á cuantos las sostienen, porque no son siempre las ideas prácticas las que más se admiten y por consiguiente reunen pronto proséritos, hoy que está tanto en boga lo superficial y utópico.

No desconocemos que, hartas de sufrir las clases trabajadoras y de no hallar lenitivo á sus males, por el incumplimiento de cuantas promesas se las hayan hecho, se arrojen en brazos de quienes traten de redimir las indicando las prontas y trascendentales reformas que solo en el transcurso de los siglos podrán quizá tener alguna que otra aplicación conveniente.

De ahí, que conceptuen sospechosa la publicación y mercenarios los hombres que no asesten rudos golpes á la clase que ellos llaman propietaria, sin detenerse á parar mientes ni clasificar si entre los capitalistas, bien sean fabricantes, industriales, comerciantes ó propietarios haya quienes sientan el mismo espíritu de reformas, haciendo justas distinciones en vez de lanzar contra todos el terrible anatema de, guerra sin cuartel á los burgueses.

Nuestra conducta en lo sucesivo será la de siempre.

Defendéremos con tesón los derechos del obrero; pero para hacer o no descenderemos jamás al terreno del insulto, por no creerlo justo y por considerar que la misión de la prensa debe ser más elevada que la de zaherir y agraviar para solo complacer á los que con razón y á veces sin ella se consideran agraviados.

Indicaremos los males donde creamos verlos y procuraremos su remedio hasta donde podamos con la con-



D. FRANCISO PI Y MARGALL

viación de que si nos falta suficiencia poseemos buena voluntad.

La obra que estamos llevando á cabo la creemos beneficiosa para todas aquellas clases de la sociedad que sienten amor al prójimo; bien sean obreros, ó industriales, comerciantes ó propietarios, pues, á todos los consideramos necesarios para realizar nuestra aspiración de armonizar el capital y el trabajo.

Aspiramos al planteamiento de un sistema de gobierno justo, inteligente, económico y popular.

Reconocemos que esa forma de gobierno solo la creemos posible con la República, y su planteamiento aportaremos nuestras débiles fuerzas.

De que nuestras ideas van infiltrándose en el pueblo nos lo demuestran las simpatías que vamos adquiriendo y la proyección que nos dispensan cuantos desean con nosotros ver implantado el reinado de la Libertad y de la Justicia para paz y prosperidad del pueblo todo.



D. Manuel Ruiz Zorrilla

Los sacrificios que nos hemos impuesto son muchos, y si antes de terminar la obra que la conceptuamos laboriosa, flaquearan nuestras fuerzas, por falta de necesario apoyo, quedaríamos siempre con la satisfacción de haberlo intentado.



D. NICOLÁS SALMERÓN

Como nuestros lectores pueden conocerse por el presente número, hemos dado mayores dimensiones á nuestra publicación, creando secciones nuevas, y en fin, correspondiendo á los que nos favorecen con cuanto

nos es posible porque son acreedores á ello.

Al mismo tiempo que nos felicitamos á nosotros mismos, felicitamos también á nuestros sostenedores por el apoyo que nos prestan, y, al darles por ello las gracias las reiteramos también sentidísimas á todos los distinguidos colegas locales y á cuantos nos honran con el cambio por las marcadas muestras de benevolencia con que nos atienden.

LA REDACCIÓN.

## SOBRE LA VERDADERA Y LA FALSA CIVILIZACIÓN y cuestiones actuales á ella inherentes PARTE I.ª

De la civilización en general

IV

¡Ah! cuando se oyen los tristes relatos de las desgracias ocurridas á los obreros en las fábricas y á los mineros en las minas, y se sabe que en pos de ellas sus hijos habrán de presentarse fatalmente por la pendiente de la horfandad en los pavorosos abismos de la miseria, y sin que haya una mano paternal que de ellos les saque, sin un rayo de luz que alumbré aquel horizonte tenebroso; cuando en seguida se ocha una ojeada por las columnas de un diario cualquiera, y en ellos se ven relatos de banquetes opulentos y otros alardes semejantes, verdaderos ultrajes á la miseria y la desgracia; cuando aún las conciencias permanecen inertes ante tal contraposición de cosas cuyo solo recuerdo debiera escaldar nuestras mejillas; cuando la prensa en masa no truena contra ellas á la manera que tronara el Profeta contra las abo-

ninaciones de su tiempo; cuando aún se agita la pluma impulsada por las oleadas de la ira para difundir su justo encono por los ámbitos del mundo; cuando aun el eco de impudente voz no resuena como trueno que

retumba por las inmensidades del espacio, y en fuerza de sus repetidos y violentos estallidos no aterra las conciencias de esas almas egoístas, haciéndolas salir de sulcargopara escuchar atentamente la voz de la justicia; cuando los Gobiernos solo encuentran castigos contra los atentados motivados nada más por la miseria, y no proporcionan ó no encuentran el medio de que esta se remedie ó se aminore; cuando se contempla que después de tanto ensayar, después de tanto meditar, las cuestiones de gobierno y el orden de las sociedades descansan aun en las bases de la policía y de la fuerza; cuando todo esto se contempla, cuanto todo esto se medita si es triste confesarlo; pero nos hallamos muy distantes de una civilización completa, porque si antes había esclavos sugetos con cadenas, las actuales novedades no pueden existir sin bayonetas.

TOMÁS ESPAÑA.  
Representante del Dr. Audet.  
(Conclusión de la 1.ª parte)

## PÁGINAS DE AYER

### LA CRUZ DE CENIZA

III  
González Bravo.

Continúa un pasaje de la historia de Emilio Castelar.

Ya dije antes que mandaba en nuestro país un hombre célebre.

Emilio Castelar me preguntó:—¿Cree usted que derribaremos á González Bravo?

Yo contesté:—Lo ignoro.

Emilio Castelar añadió:—Me parece que sí.

Efectivamente: González Bravo rodó por el suelo bajo los golpes de *La Democracia*.

#### Cánovas del Castillo.

Cánovas del Castillo nos convirtió en soldados, pretendiendo que apareciésemos como reclutas ante los consejos de guerra.

Emilio Castelar volvió á preguntarme:—¿Cree usted que derribaremos á Cánovas, como logramos derribar á González Bravo?

Yo contesté:—Lo ignoro.

Emilio Castelar añadió:—Me parece que sí.

Efectivamente, Cánovas del Castillo cayó del poder como había caído González Bravo: roto y despedazado en alma y cuerpo.

#### Una Crónica

Por aquellos días apareció en cierto periódico una de aquellas crónicas políticas que no tienen igual en los anales de la prensa española, acaso en los anales de la prensa del mundo, debidas al arte esplendoroso del primer orador de la tierra.

En aquella crónica se habla de una cruz y de una ceniza en los siguientes ó parecidos términos:

Cánovas del Castillo, sé pecador; pero no seas un pecador vulgar.

«Sé pecador; pero no seas un pecador impenitente.

«Sé pecador; pero haz penitencia.

«Cánovas del Castillo, es en vano que te cojas la vista: puedes cerrar los ojos, mas no puedes cerrar tu conciencia. En el techo de tu morada, en las paredes que te circuyen, en el vestido que pones, en el suelo que pisas, en el aire que alientas, en la luz que recibes, hasta en los vocablos que pronuncias, hasta en las ideas que trabaja tu pensamiento has de ver un montón de ceniza; unta en ella los dedos, llévalos á tu frente y estampala allí la señal de una cruz.

«Cánovas del Castillo, eres hijo de la libertad, y has matado á tu madre.

«Cánovas del Castillo, peca; pero sabe que has de pecar con la ceniza.

«Y cuando mueras, porque también mueren los hijos que matan á sus padres, una mano invisible describirá un signo en tu féretro, porque Dios quiere que, hasta en el fondo del sepulcro, viva contigo aquella señal de tu ataud.»

Esto decía aquella crónica, escrita por Emilio Castelar: esto decía Emilio Castelar á D. Antonio Cánovas del Castillo.

Y ¡quién sabe si alguna obrera de Catauña leyó aquella crónica! ¡Quién sabe si perdió la razón pensando en la mudanza de los tiempos y de los hombres! ¡Quién sabe si, después de caer en el idiotismo, lleva en su frente una cruz de ceniza! Quién sabe si exclamará llorando:—Ya que perdí mi fe; ya que perdí mi amor; ya que he perdido el alma, dejadme esta ceniza, dejadme esta cruz, dejadme esta memoria del otro Emilio Castelar!

¡Emilio Castelar! ¿Entiendes que puedes pagar con tu genio el llanto de aquella mujer? Pues estás engañado: ese llanto no se puede pagar con los tesoros de tu ocurrencia, ni con los raudales del Océano, ni con todos los perfumes de Oriente, ni con el imán de ambos polos, ni con la luz de todos los astros, ni con la alegría de los ángeles.

No pueden pagarse en este mundo los santos dolores de esas lágrimas; los santos misterios de esos dolores.

¡Sé pecador, Emilio Castelar; pero no seas un pecador impenitente!

¡Sé pecador, pero haz penitencia!

¡Sabes cual ha de ser el término de tu carrera, tan gloriosa y brillante al principio porque todos los astros son muy alegres al amanecer y muy tristes al declinar?

¿Quieres que te lo diga? Pues, ya que lo quieres, te lo voy á decir.

Si el siglo presente tuviera las clausuras del siglo XVI, tú, como Carlos V. te sepultarías en un convento.

Y al discurrir por aquellas galerías obscuras, levantarías tu mirada á las altas almenas en que hacen su nido las golondrinas, y crearías ver allí los trasgos, las visiones, los duendes, los fantasmas, las hechicerías del milagro antiguo, de las antiguas tradiciones.

Y entre las imágenes de tu magnífica oratoria; entre los sueños de tu espléndida fantasía; entre los paraísos de tu encantada inspiración, el eco de las bóvedas traería á tu oído, como el anuncio de un pecado, como el suspiro de una culpa, como el recuerdo de un conjuro, el acento terrible de dos mujeres de Madrid: «¡Ahí viene el ángel de la democracia, el ángel del pueblo.»

Y el cautivo de aquellas galerías silenciosas, aquel fraile, el monje de aquel siglo, un grande monje, tú, encorvando la espalda, retorciendo las manos, arrancándote los cabellos, crugiendo los dientes, revolviendo los ojos encendidos, rugiendo de furia, como la *tempestad bajo un cráneo* de que nos habla Victor Hugo, gritarías fuera de tí: «¡Callen esas mujeres! ¡Callen esas mujeres!»

Y el eco de las bóvedas, con diabólica pausa, con reposo satánico, volvería á decir: «¡Ahí viene el ángel de la democracia, el ángel del pueblo.»

No puedo terminar; lo haré en el artículo de mañana; aunque la fatiga me aniquile.

¡Tengo necesidad de redimirte, Emilio Castelar!

Muchos te dirán que intento ofenderte.

¡No! Estás caído y quiero levantarte.

¡Levántate, Emilio!

¡Gran orador, levántate!

ROQUE BARCIA.

### Lo que reclama el país

El régimen no puede cambiar por la determinación del veto público y por los medios del derecho, y por consiguiente, solo se ascenderá al poder escalandolo por la fuerza. Por eso la situación es fundamentalmente revolucionaria.

En este extremo citado late la indudable necesidad de la revolución.

No se puede tener esperanza en el triunfo sino destruyendo el tronco de que parten las ramas viciosas. En España no habrá voto electoral sino bajo el régimen republicano. Si la nación se convence de que se emponzoñan las fuentes de la vida, llegará á ser irremediable la necesidad de que eso acabe para que no se dañe la vida moral de nuestro país y no se perviertan la conciencia del hombre y la vida del Estado.

Pero de la concepción de las cosas á la realización en esa obligada consecuencia, hay una distancia que es necesario que midan los hombres políticos.

En tal concepto, hay que moderar los deseos según las condiciones del momento, para que el golpe, cuando se dé, sea tan certero que resuelva el conflicto de una vez.

Las patrióticas impaciencias, por justificadas que estén y por vivo que sea el acicate que nos mueva al empleo de la fuerza, no bastan para que nos precipitemos. Si el triunfo dependiera de un movimiento instantáneo, no habrían trascendido sin obtenerlo los diez y nueve años pasados desde que se entronizó la restauración.

Ciertas obras no se realizan solo por que un partido se mueva, sino cuando la necesidad de que se realicen está en la conciencia pública. Para llegar á este superior estado de conciencia no se ha de contar solo con la fuerza del asentimiento tácito, sino con todas las condiciones que hagan positivo este estado de conciencia.

Para realizar esa obra, para representar al país como una sola voluntad y para mover el brazo como un solo hombre hemos realizado la unión republicana.

Creo que ésta no padecería aunque fueran ciertas, como son falsas, las noticias de disonancias y discordias entre los que representan el partido republicano.

Seríamos insensatos y parricidas si quebrantásemos la unión establecida, que es la única esperanza para reintegrar en su derecho á este sagrado suelo.

Si la obra tiene dificultades por los intereses del fin que se ha de realizar entre el asentimiento del país y los obstáculos de esta conjunción, lo primero es que el país adquiera la conciencia de que nuestro sistema es lo más justo y lo más ventajoso para lo material de la vida y la dignidad moral.

Hay, pues, que formar la opinión y atraer á los que por causas diversas no comparten con nosotros el culto al ideal republicano.

Cuando los pueblos se mueven por ideas ó intereses, se verifica una conjunción que determina las transformaciones. Por eso hay que atraer á las clases que representan los intereses, porque no queremos la república para nosotros solos, sino para todos, y por el bien y el honor del país.

Lo que debemos hacer por esto los que formamos el centro republicano, no llevarla á hacer afirmaciones que podrían parecer no bastante justificadas ante el país. Diré solamente las razones imperiosas que tenemos para demostrar por qué nos ocupamos tanto de las condiciones necesarias al afianzamiento de la república.

Si viniera en hora que pudiera poner en peligro su existencia, retrasaríamos su advenimiento.

Nosotros somos mas ganosos de sostener la carga que de aprovechar el beneficio.

No hemos de hacer que el ejército que atiende á la patria y sostiene el orden material crea que pueden padecer lo más mínimo sus legítimos intereses.

Estudiaremos su organización y mejoramiento, si podemos, para que á medida que mejoren las condiciones de la república tenga más elevada su personalidad y mejor retribuidos sus servicios.

Hemos de hacer que la república sirva para continuar la historia de España, interrumpida mientras haya una línea divisoria con Portugal y dificultades en Marruecos.

Para esto necesitamos ejército. Todos los republicanos piensan como yo.

Estas son nuestras ideas. El ejército las compartirá y se sentirá orgulloso de ser nuestro brazo. Pónganse estas noticias al lado de las publicadas por los periódicos oficiales.

Nosotros tenemos recabada, sobrada madurez de juicio para ejercitar nuestro derecho con tanta prudencia como inexorable firmeza.

Hemos de procurar que no padezcan los intereses creados al amparo de la ley, respetaremos al alto clero y no pensamos en liquidar ciertas so-

luciones, imitando á la república francesa de que el clero es sosón muy principal. Recabaremos la plenitud de poder para el Estado; pero heriremos en la cabeza al que se oponga á las expresadas soluciones.

Ofrecemos soluciones de justicia. Si á la par se respondiera con pretensiones de dominio y se opusiera resistencia en regiones donde no está del todo emancipada la conciencia, entonces procederíamos como hombres de gobierno y como patriotas, de suerte que tuviera España al cetro de su propio poder.

Todos los republicanos aspiramos á fundar la autonomía regional. No quieren, pues, los vascongados mantener sus fueros ó imponer su ley; quieren que cada región viva de su propia vida y se gobierne y rija por la conciencia de sus hijos.

La república enaltecerá dos primordiales funciones. Una de ellas es la administración de justicia que elevaremos de la situación en que se encuentra á la augusta representación del poder. La otra es la instrucción en lo que se refiere á la formación de la conciencia del ciudadano. Esta no puede entregarse discernida al criterio moral. Para hacer al hombre justo y de razón y darle los medios indispensables para ser algo útil, enalteceremos la representación del magisterio y pondremos el taller al lado de la escuela á fin de que se forme el ciudadano útil al país. En esto pensamos al unísono todos los republicanos.

NICOLÁS SALMERON.

## ECOS DE LA SEMANA

Anoche recibió D. Francisco Fuster un telegrama fecha lo en Barcelona á las 12'40 de la tarde, en el que el general Martínez Campos le manifiesta que á la madre del malogrado guardia Jaime Tous, se le ha concedido derecho á una pensión vitalicia de 37 pesetas mensuales.

Al número de las Bibliotecas populares concedido por el Ministerio de Fomento á las sociedades obreras adheridas á la «Unión Obrera Balear» tenemos que añadir el de la «Unión Obrera de Inca» que, según comunicación que tenemos á la vista queda ya autorizada para recoger de aquel Centro la seccion y numerosa colección de libros que le ha sido preparada.

Reciban nuestros amigos de Inca nuestra mas cordial enhorabuena por la distinción de que han sido objeto.

## SECCIÓN TELEGRÁFICA

DE LA ALMUDAINA

Madrid 28 (9'10 n.)

*El Heraldo* dedica hoy un artículo á conmemorar el vigésimo quinto aniversario de la revolución.

Al echar una ojeada á los hombres civiles que sobreviven á aquella fecha y que formaron parte de a junta revolucionaria de Cádiz, dice que tan solo viven Zorrilla, desterrado de su patria; Sagasta postrado á consecuencia de un accidente do oros; y Salvaterra en el fondo de una celda penitenciaria.

Madrid 29 (2'15 t.)

En Mérida ha ocurrido un incendio en un depósito de pólvora y dinamita, habiendo resultado varios heridos.

Madrid 29 (3'24 t.)

En Barcelona ha empezado el Consejo de Guerra reunido para juzgar al autor del atentado contra Martínez Campos.

El consejo se celebra en lugar reducido.

El Fiscal ha leído sus conclusiones.

El defensor empieza el interrogatorio.

Hay un numeroso gentío reunido en las inmediaciones del Cuartel.

SECCIÓN DE NOTICIAS

En Pontevedra se ha publicado un bando prohibiendo la venta del vino nuevo hasta primeros de Noviembre.

En la mañana del día 21 del pasado el doctor D. Federico Rubio extirpó un tumor en el pecho a la distinguida esposa del Sr. Romero Robledo.

Comienza en Rusia la expulsión de los judíos, habiendo sido conducidos a la frontera muchos negociantes israelitas extranjeros que viajan por Rusia para sus asuntos.

El día 25 del corriente mes se publicará en la Gaceta y en el periódico oficial de vecino reino el tratado hispano-portugués.

Este comenzará a regir desde 1.º de Octubre próximo.

El magnífico palacio de Altomns, situado en el centro de Roma, y que costó un millón de pesetas ha sido donado por Su Santidad León XIII a España, para que en él se instale el colegio eclesiástico español.

El ministro de Estado tiene el propósito de establecer en Nueva York una Estación enotécnica y de organizar agencias consulares que se encarguen de la colocación de los vinos españoles en algunos importantes centros de consumo.

No es necesario advertir que nos parecen p. ausib es tales proyectos.

Un periódico de Ferrol da cuenta de la llegada a aquel puerto del crucero de guerra «Vittorio» procedente de Portsmouth.

A bordo del referido crucero van como oficial de derrota el hijo del ex-rey de España don Amadeo de Saboya.

En las cárceles de Tarragona ha ingresado un criminal de once años que mató de una terrible puñalada a su propio padre. Se dice que el joven criminal cometió el hecho defendiendo a su madre de los malos tratamientos que su padre le daba.

Un colega de Ihesca dice que por su redacción han pasado los maestros de Adahuesca, pidiendo limosna con un gran cartel en el que se leía:

**Una limosna por Dios,  
a los maestros de Adahuesca. 24 meses sin cobrar**

Miserias.—Los Maestros de Fullela (Lérida), a quienes no se les atiende por quien pudiera y debiera atenderlos, no pudiendo aimentar a su familia por las grandes cantidades que se les adeudan, han sido objeto por parte de pueblo de una generosa acción digna de toda gratitud.

Muchos padres de familia han verificado una cuestación en dinero y especie y han entregado su producto a los Maestros.

Los labradores andaluces.—Con objeto de gestionar hasta conseguir permiso para el libre cultivo de tabaco y eslabecimientos de comités de propaganda en as ocho provincias de Andalucía, se celebrará una reunión de labradores en los primeros meses del año próximo.

En Hoerenveer (Holanda) 10,000 personas han celebrado un meeting al aire libre, habiéndose reclamado la supresión de las mayorías y hecho una protesta contra la lamentable dirección que intentan dar a las masas proletarias los jefes del socialismo marxista.

Desde Fuente del Maestre se ha enviado al extranjero uva en barriles, convenientemente preparada entre aserrín de corcho, para evitar su pérdida.

Es muy conveniente hacer ensayos de este género para si dan resultado, como es posible, se abran nuevos horizontes a los vinicultores de esta región.

El fonógrafo en Vigo.—Procedente de Chicago acaba de desembarcar en Vigo el norteamericano Mr. Shepton; y se dispone a exhibir en el Café Mendez Nuñez un fonógrafo de su propiedad.

Los concurrentes podrán oír canciones cubanas, las más famosas composiciones de música norteamericana ejecutadas por bandas de 70 profesores.

El Banco Español de la Habana.—La situación de aquel establecimiento de crédito es desesperada.

Fracasadas todas las proposiciones de arreglo, ignoramos que va a hacerse para conjurar la crisis económica de aquella isla. La crisis del Banco de España provocará la del Banco de Comercio y entonces será verdaderamente imposible la situación de Cuba.

Por informes autorizados, recibidos en Zaragoza, se sabe que merced a las gestiones hechas por el Sr. Moret, está nombrada la comisión francesa que en unión de la española tratará de modificar el convenio de 1885, referente a la apertura del túnel de Canfranc, en el sentido de que se perforare inmediatamente sin esperar a de Noguera Pallaresa.

La noticia, como es natural, ha producido el mayor entusiasmo en aquella comarca, donde se aplaude al Sr. Moret.

Viviendas subterráneas.—Gran parte de las casas de Villacañas son subterráneas, y se denominan silos, que son unas grandes cuevas sin otra ventilación que unas chimeneas que se hallan al nivel del suelo y la puerta, que la constituye una rampa de piedra ó tierra, que da acceso a tales habitaciones de que ordinariamente se componen estas cuevas. La techumbre suele ser de piedra, y por lo tanto, no es fácil su hundimiento, pero en cambio la fuerza de las aguas han hecho saltar las puertas, inundándolas, y han perecido ahogados la mayor parte de sus moradores.

Los socialistas revolucionarios alemanes llamados los jóvenes se han declarado francamente anarquistas, lo que hacen constar en Der Sozialist, pues no quieren servir de pedestal a los Liebknecht, Bebel y compañía explotadora de la candidez del pueblo, y dicen que si la Revolución social ha de ser promovida por esos políticos de oficio pueden dormir tranquilos los burgueses.

La vendimia esta dando medianos resultados en Cataluña; los rendimientos no exceden, por regla general, de la mitad que el año pasado. Sin embargo de la corta producción, esta muy desanimada la compra de uvas y mosto.

En Andalucía, os muy pobre la cosecha.

En las regiones valencianas y murciana resulta buena en conjunto, pero no iguala en cantidad a la de 1892.

Las Riojas se cree que recolecten un tercio menos que el año pasado.

En Navarra será exigua la produc-

ción por el mucho daño que ha hecho la pertinaz sequía.

Castilla la Nueva cuenta con una buena cosecha.

En Castilla la Vieja prometió ser abundante, pero ha desmerecido tanto por la sequía, que aún cuando ha llovido bien en la última semana, es dudable que dicha región elaborará menos vino que el año anterior.

Extremadura lamenta enorme déficit por el mildiu y la sequía.

La actual cosecha de vino en España sólo puede, pues, calificarse de regular; las clases, en cambio, prometen mucho.

SECCIÓN LIBRE

Capdepera Septiembre de 1893.

Sr. Director de «La Voz del Pueblo» Muy Sr. nuestro: Habiendo aparecido en el n.º 27 del periódico de su digna dirección, un comunicado cuyo autor esconde su nombre con el anónimo «Un Gabelli» en el cual se hacen afirmaciones referentes a los que suscriben la presente, las cuales son completamente falsas; y con el fin de que dichas falsedades sean hechas notorias a los lectores de su periódico, nos atrevemos a suplicarle que se digne a publicar las siguientes líneas en a «Sección libre» de su semanario.

Anticipándole las gracias se ofrecen a sus órdenes estos.

s. s. s. q. b. s. m.

A UN GABELLI

Leimos, Sr. Gabelli, su comunicado publicado el día 3 del presente, en el número 27 de éste periódico, y, al leer su contenido, había momentos que creíamos si sería alguna fantasmagoría lo que se presentaba ante nuestra vista.

En efecto, ¿Cómo podíamos creer que en Capdepera existiese una persona que tuviera la osadía de hacer imprimir con letras de molde falsedades tan notorias como las contenidas en aquellas líneas? ¿Quién iba a imaginarse que un gabelli se atreviera a publicar lo que los hechos desmienten tan rotundamente? ¿Como pensar que era una realidad lo que veíamos, al leer, que el predicador aludido «en 14 años de ejercer la profesión a duras penas ha conseguido rodearse de un auditorio compuesto en su mayor parte de niños de teta;» y que «escaso» el número de los que forman «la secta,» siendo que toda la población está enterada de cuales y quienes son los que la forman? Vamos, Sr. Gabelli, V. si que se ha propuesto hacer comulgar con ruedas de molino a los lectores de «La Voz del Pueblo». Que estas afirmaciones las hiciera una persona de otra población, y que no hubiese vivido nunca en Capdepera, podríamos sospechar que lo hacia por malos informes ó por ignorancia; pero que las haga un gabelli desde su mismo pueblo, nos demuestra que lo hace por querer faltar a la verdad.

Más, habiemos ya de lo que dice referente a nosotros. Usted, Sr. Gabelli, (¿quién será él?) afirma que «el escaso número que en Capdepera forman la secta, se forma de parientes del pastor y maestra.» ¿Con que, los parientes del pastor y de la maestra forman la congregación evangélica de Capdepera, Sr. Gabelli? Mucha será entonces la parentela que tendrán, pues, constando la congregación de 69 personas sin hacer mención de los menores de 7 años, ó de los niños de teta como diría tal vez V., ya es de tener bastantes parientes. Pero Usted Sr. Gabelli, ya sabe muy bien que no es verdad lo que afirma, y al decir tales palabras, sin duda habrá sido porque le habrá dado la manía de hacer comulgar con mentiras a los lectores del periódico. Más nosotros que les tenemos respeto, queremos hacerlo con la verdad, y con éste propósito vamos a decirles: «Lectores, los parientes que tienen el pastor y la maestra los cuales forman parte de la secta, somos los TRES que firmamos y publicamos el presente escrito».

Prosigamos. Más adelante asegura que estos parientes «dejan poner sus

nombres en la lista a fin de que la misión comprenda que entregar el dinero a tan notable propagandista no es echarlo en el fondo del mediterráneo». Sr. Gabelli ¿De qué arte se ha servido V. para indagar esto? ¿Será tal vez por encantamiento? Nosotros no podemos creer que tenga una inteligencia tan privilegiada, que pueda penetrar en el interior de los demás mortales, para descubrir lo que hay allí, en lo recóndito de la conciencia.

¡Asegurar que dejamos poner nuestros nombres en la lista.....! ¡Si estará encantado el Sr. Gabelli! ¿Y ahora que debemos decirle? Para no prolongar el escrito, y por no llamarle lo que tiene muy merecido, le diremos: «Si nuestros nombres están en el registro de la iglesia evangélica, no es por lo que V. tan falsamente dice, si, por FE Y CONVICCIÓN.» ¿Oye, Sr. Gabelli?

Para terminar, réstanos preguntar a LA VOZ DEL PUEBLO, si se confiesa con el Sr. Gabelli, porque éste señor, en el párrafo del comunicado debatido, dice que le consta que LA VOZ DEL PUEBLO sabe lo que él dice ¿Será verdad señorita? Quisieramos oír su voz, y saber que es lo que sabe respecto al particular.

A ruego de Bartolomé Bibiloni.—Serafin Nabot.—Juan Bibiloni.—Francisca Bibiloni.

Imparciales siempre en cuanto particular ó publicamente nos atañe no permaneceremos sordos a la indicación que en el último párrafo del preinserto comunicado se nos hace, con referencia a si tenemos intimidades con el Sr. Gabelli, deducidas según los comunicantes por manifestaciones hechas por aquel en anteriores escritos.

Acerca de ello debemos manifestarles, que no es de hoy sino desde muy antiguo que nos unen estrechos vínculos de simpatía no con el Sr. Gabelli sino con todos los hijos de Capdepera, sean éstos obreros espiritistas, protestantes ó católicos, libre pensadores ó masones.

Profesamos el principio de tolerancia a todas las opiniones sean estas religiosas, políticas ó económicas y sentimos por todos sus partidarios el mas acendrado cariño.

Consideramos a todos los hombres hermanos nuestros y como a tales los tratamos.

Nuestro Director D. Felix Mateu, tiene recibidas del pueblo de Capdepera pruebas de simpatía a las que asegura no corresponderá nunca lo bastante; motivo mas que suficiente para no inmiscuirse con la representación que el periódico le da en asuntos cuya trascendencia ha de ser grandísima para los hijos de aquel pueblo; si continúan los ataques, las intolerancias y la excitaciones de animos, como de poco tiempo a esta parte vienen sucediéndose.

¿Saben algo católicos y protestantes de lo ocurrido dias pasados en Capdepera con unas Sras. de nacionalidad inglesa a las cuales se trataba de atropellar y contra las cuales se dieron en la vía pública gritos de: mueran las protestantes? Si lo saben, diganlo y ahondaremos en el asunto.

CANT DE NINES

N' era la mar tan tranquilla  
Com tranquil n' es el meu cor  
Cuant anat per la garriga  
Sent cantar lo rosinyol:  
De pronte las ones pujen  
Y la mar ne fa gran bram;  
Las alegries me fugen  
Y els ausells turen son cant.

De jonois baix d' un ramatge  
Una done prop de mi  
Me lleva aquella tristesa  
En brotets de roment;  
Aquella done es mumare  
Q' uem beca quant jo fas truy;  
La mar y els ausells me diuen  
Te mare fa feste avuy.

Njnetes que tenu mare  
Fereu é sebre é tuhom  
Que Deu premia sas filles  
Que honran de se mare el nom.  
F. Augusta y A. Mateu.



## ITINERARIOS

FERRO-CARRILES DE MALLORCA

Servicio de trenes que regirá desde 1. de Abril de 1893.

De Palma á Manacor y La Puebla, á las siete cincuenta mañana, dos y cuarto y tres y cuarenta y cinco minutos (mixto) tarde.

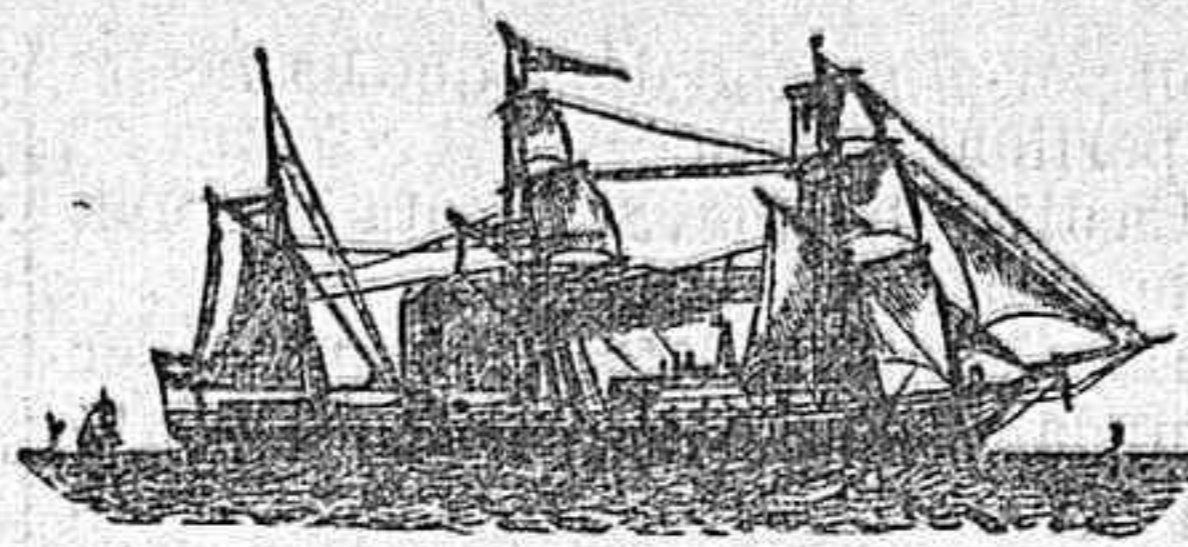
De Manacor á Palma, á las tres (mixto) y siete mañana y cinco y media tarde.

De La Puebla á Palma, á las siete y veinticinco mañana y cinco cuarenta tarde.

De Manacor á La Puebla, á las siete mañana y cinco y media tarde.

De La Puebla á Manacor, á las siete y veinticinco mañana, dos y media y cinco cuarenta (mixto) tarde.

TREN PERIÓDICO.—Días de mercado en Inca: de Inca á Palma á la una tarde.



## VAPORES

**SALIDAS DE PALMA:**—Para Barcelona, martes, á las cinco de la tarde y domingo á las siete y media de la mañana, por vía de Alcudia.

Para Valencia, juéves á las cincotarde.

Para Ibiza y Alicante, domingo á las ocho de la mañana.

Para Mahón, lunes á las cinco de la tarde, y miércoles á las dos de la tarde por vía de Alcudia.

**LLEGADAS A PALMA:**—De Barcelona, juéves á las diez de la mañana, por vía de Alcudia, y sábado á las siete de la mañana directo.

De Valencia, lunes á las siete de la mañana.

De Alicante é Ibiza, miércoles á las diez de la mañana.

De Mahón, juéves á las siete de la mañana y lunes á las diez mañana.

## FÉRIAS DE MALLORCA

**ABRIL.**—Domingo, 23, Sta. María.—**MAYO.** Domingo, 7, Sineu. (Fira de Maig), Miércoles 10, Inca (Dijous bó), El Juéves 11 es el día de la Ascención, Domingo 14, Sóller y Felanitg.—Id., 21, Sansellas.—Id., 23 Manacor y Binisalem.

**JULIO.**—Martes, 18, Felanitg.—Mártes, 25, Manacor.—**AGOSTO.**—Domingo 13, Sineu.—Lunes 28, Felanitg.—**SEPTIEMBRE.**—Domingo, 17, Manacor.—Id., 24, Felanitg.—**OCTUBRE.**—Domingo 1.º, Lluchmayor.—Lunes, 2, id., (firó).—Domingo, 8 y 15, Lluchmayor.—Id., 22, Inca y Felanitg.—Id., 29, Inca.—**NOVIEMBRE.**—Domingo, 5, Inca.—Viernes, 10, La Puebla.—Sábado, 11, Alcudia.—Domingo, 12, Pollensa y Muro.—

Jueves, 16, Inca, (Dijous bó).—Domingos, 19 y 26, Binisalem.

## MERCADOS DE MALLORCA

Los lunes, en Manacor; los martes, en Montuiri; los miércoles, en Sineu; los juéves, en Inca; los sábados, en Palma; los domingos, en Binisalem, Pollensa y Sansellas.—En Inca siendo fiesta mayor el día de mercado se traslada al miércoles anterior, lo mismo que el del Juéves Santo. Además los juéves anteriores, intermedios y posteriores á las ferias no se celebra mercado. En Binisalem hay mercado de ganado lanar el martes de la semana santa.

# LA GACETA BALEAR

Próximo á instalarse en esta capital un «Centro general de anuncios é informes comerciales» que entienda en todo lo concerniente á los ramos de la industria y del comercio en general y á los particulares de las clases obreras por lo que respecta á colocaciones para los que se hallen sin trabajo; se publicará en breve un periódico con el título de «La Gaceta Balear», que será órgano del mismo, gratis para los anunciantes y para las Sociedades y Corporaciones con el exclusivo objeto de proporcionar á todas las clases de la sociedad las noticias y datos que puedan serles de interes.

Para más informes, BALLESTER, 4 pral.

**SOMBRERERIA**

de

**MIGUEL LLABRÉS**

En este acreditado establecimiento convenientemente restaurado, encontrará el público en general un variado surtido de sombreros de todas clases, ú tima novedad, de las más acreditadas fábricas del país, y tanto nacionales como extranjeras á precios sumamente módicos.

Especialidad en la confección de gorras y sombreros para niños y alta novedad en artículos de capricho y fantasía para señoras.

Solidez, novedad y baratura. Grandes existencias. Notables rebajas de precios á fin de temporada.

**SOMBRERERIA**

San Nicolás, 40

**Non Plus Ultra**

**FIDIBUSES**

LA UNION DE

**ALEJO CORBELLÀ**

Plaza de Antonio Maura

para cegar los mosquitos ó ver-  
daderamente  
pastillas humectantes que se quemán  
en los aposentos para destruir tan  
terrible y molesto insecto

G. B. Dr. Zamboni  
Noticiero.—Inca.—Venecia.  
Deposito autorizado en Palma.—Dro-  
gueria.

**EXPULSIÓN PRONTA Y SEGURA**

DE LAS

**LOMBRICES**

por medio del candelado y recomendadas

**JARABE VERMÍFUGO DE J. SUR DA LLITERAS**

preparado á base de coralina de Mallorca

(HERBA CUQUERA D' ARTA)

Las preciosas virtudes de este jarabe para matar las lombrices, no solo están reconocidas por el público que ve á diario los más satisfactorios resultados en el seno de las familias, si que también ha merecido la aprobación de la Real Academia de Medicina y Cirujía de Palma, después de ensayos practicados en las clínicas y de someter dicho jarabe á un riguroso exámen

**PUNTOS DE VENTA**

Al por mayor { En Palma: Farmacia y Laboratorio, de J. Sureda Lliteras, Calle de Rosa 19.  
En Barcelona: Farmacia del Dr. D. Andreu.

Al por menor { En todas las principales Farmacias.

NOTA.—En la misma Farmacia y Laboratorio se preparan los vinos de Quina simple y ferruginoso, de Peptonas, de Pepsina y Coca, de Coca y Kola y el Elixir de Pepsina, Pancreatina y Diastasa, aprobados también por la Real Academia.

NOTABLES REBAJAS Á LOS SEÑORES FARMACÉUTICOS

**EXPULSIÓN PRONTA Y SEGURA**

JARABE VERMÍFUGO

**POLVOS DE ARROZ**

En diferentes reuniones se ha escuchado de la boca de lindas señoritas grandes elogios de los polvos de arroz de India, que ha puesto á la venta la acreditada Perfumeria Universal de Capdebu y Pericás, calle de Jaime II, número 2, polvos que conservan liso, suave, blanco y afelpado el cutis. También se hacen lenguas del inmenso y finísimo surtido de esponjas de Siria y Venecia que posee dicha casa.

**Caobas**

En el depósito de los Señores Jaime y Mir se ha recibido un cargamento de estas maderas de superior calidad y se detallan á precios muy ventajosos.

Campo Santo 55.

Escuela nocturna para obreros. Primera enseñanza, Teneduría de Libros é idioma francés, bajo la dirección de Felix Mateu.—Union Obrera Balear.—Plaza del Socorro.—18. De 8 á 10 noche.

**ZAPATERIA**

de

**Miguel Salvà**

SINDICATO.—Núm. 55 tienda.

Grande y variado surtido de calzado de todas clases para Señora, caballeros y niños, á precios económicos.

**ZAPATERIA**

Extracción de callos y duricies por un procedimiento sencillísimo sin dolor alguno.

Composicion de máquinas de coser de todos sistemas y montage desde las mas sencillas á las mas complicadas.—Informes: Ballester, 4, pral.

Escuela de niñas de la Union Obrera Balear, á cargo de D.ª Francisca Vidal de Mateu y de la Sr.ª D.ª F. Augusta Mateu.—Bosch, 14 pral.

Se admitiran gratuitamente hasta diez alumnas cuyos padres lo soliciten por mediación del Presidente de cualquiera de las Sociedades de socorros mútuos ú obreras.